

# E845 - Pudding's Determination! Ablaze! The Seducing Woods!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:17]** ---

*My heart throbs at the thought of you*

**[00:17]** ---

*kimi e no omoi ga takanatte*

**[00:20]** ---

*Limitless power surges*

**[00:20]** ---

*kagirinaki chikara umareru*

**[00:23]** ---

*As long as you wish, we'll brandish our unchanging bond*

**[00:23]** ---

*motomeru naraba dokomademo kowaranu kizuna furikazasou*

**[00:29]** ---

*We are hope*

**[00:29]** ---

*We are hope*

**[00:37]** ---

*The joy of letting our true feelings fly at each other*

**[00:37]** ---

*kimi to honki de kokoro butsukeatta yorokobi mo*

**[00:44]** ---

*The pain from how we laughed our heads off to dry our tears*

**[00:44]** ---

*warai korogete namida kawakashita setsunasa mo*

**[00:51]** ---

*We connect them together and in the wind Ah*

**[00:51]** ---

*tsunagi awasete kaze no naka Ah*

**[00:58]** ---

*It's fluttering higher and higher*

**[00:58]** ---

*hatameiteiru yo takaku takaku*

**[01:05]** ---

*Why did you give up on your search?*

**[01:05]** ---

*Why sagasu koto wo akirameta no*

**[01:08]** ---

*Why do you keep fighting by yourself?*

**[01:08]** ---

*Why hitori tatakai tsudukeru no*

**[01:11]** ---

*Say, what kind of future did you prepare for?*

**[01:11]** ---

*nee, donna mirai kakugo shita no*

**[01:14]** ---

*Have you fulfilled your dream?*

**[01:14]** ---

*yume wa mou te ni shita no*

**[01:18]** ---

*My heart throbs at the thought of you*

**[01:18]** ---

*kimi e no omoi ga takanatte*

**[01:22]** ---

*Limitless power surges*

**[01:22]** ---

*kagirinaki chikara umareru*

**[01:25]** ---

*As long as you wish, we'll brandish our unchanging bond*

**[01:25]** ---

*motomeru naraba dokomademo kowaranu kizuna furikazasou*

**[01:31]** ---

*We are hope*

**[01:31]** ---

*We are hope*

**[01:32]** ---

*At the broad, blue end of the world*

**[01:32]** ---

*aoku hiroi sekai no hate ni*

**[01:36]** ---

*There is a place that I want to go with you*

**[01:36]** ---

*kimi to mezashitai basho ga aru*

**[01:38]** ---

*The sea route that we take*

**[01:38]** ---

*susumiyuku kouro nara*

**[01:41]** ---

*decided long ago in the past*

**[01:41]** ---

*tooi mukashi mou kimeteita*

**[01:58]** ---

*Your voice that hasn't reached me yet*

**[01:58]** ---

*mada todokanai kimi no koe ga*

**[02:02]** ---

*crushes my helpless heart*

**[02:02]** ---

*muryoku na mune wo oshitsubusu*

**[02:06]** ---

*I'm wanting you*

**[02:06]** ---

*boku wa kimi wo motometeiru kara*

**[02:09]** ---

*so I'll keep believing in the morning when the light comes in*

**[02:09]** ---

*hikari sashikomuu asa wo shinjite iyou*

**[02:14]** ---

*Close your eyes and listen carefully*

**[02:14]** ---

*me wo tojite mimi wo sumashite*

**[02:18]** ---

*sagashi dasou kimi no kotae wo*

**[02:18]** ---

*Let's look for your answer*

**[02:21]** ---

*The road always continues towards the sea that you've never seen*

**[02:21]** ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru yo mada mitakoto no nai umi e*

**[02:27]** ---

*We are hope*

**[02:27]** ---

*We are hope*

**[02:28]** ---

*At the broad, blue end of the world*

**[02:28]** ---

*aoku hiroi sekai no hate ni*

**[02:31]** ---

*There is a place I have to return to with you*

**[02:31]** ---

*kimi to kaeru beki basho ga aru*

**[02:34]** ---

*We will be forever*

**[02:34]** ---

*boku tachi wa eien ni*

**[02:37]** ---

*decided long ago in the past*

**[02:37]** ---

*tooi mukashi sou kimeteita*

**[02:48]** ---

*After failing to kill Big Mom, Luffy and his allies  
escaped from the Whole Cake Chateau*

**[02:53]** ---

*and saw Kingbaum again  
on their way to the Sunny.*

**[02:58]** ---

*Being driven by her Hunger Pang attack,  
Big Mom chases Luffy and the others.*

**[03:04]** ---

Wedding cake!

**[03:12]** ---

*And only a wedding cake will stop her attack.*

**[03:19]** ---

The wedding cake was a chocolate chiffon cake!

**[03:23]** ---

I can make as good a chocolate flavor as the head chef,  
if not better!

**[03:28]** ---

And Big Sis Chiffon is an expert of  
chiffon cakes!

**[03:33]** ---

Together, we can make that cake!

**[03:39]** ---

Take the Spear of Elbaph!

**[03:43]** ---

Elbaph?!

**[03:48]** ---

Look out for her attack!

**[04:01]** ---

Ikoku Sovereignty!

**[04:26]** ---

*"Pudding's Determination!  
Ablaze! The Seducing Woods!"*

**[05:08]** ---

Wedding...

**[05:12]** ---

...cake!!

**[05:14]** ---

That resembled the Giants' technique!

**[05:18]** ---

Hakoku Sovereignty!

**[05:25]** ---

Why is it?

**[05:27]** ---

Kingbaum!

**[05:33]** ---

Mama! Forgive me-*ju*!

I've been forced to do this-*ju*!

**[05:40]** ---

Oh, no! The next attack will come!

Let's get off and fight!

**[05:44]** ---

Kingbaum! Who was the girl you were with?

Your girlfriend?

**[05:50]** ---

No, stop, Kin-*chan*!

**[05:53]** ---

Are you okay, Kin-*chan*?

**[05:56]** ---

--Kin-*chan*!

--Lady Tree!

**[06:00]** ---

S-She's my fiancée-*ju*.

**[06:03]** ---

Wow! Fiancée?!

**[06:07]** ---

That's right-*ju*!

We promised to stay together forever-*ju*!

**[06:11]** ---

Then...

**[06:13]** ---

you must live on!

**[06:18]** ---

Survive for her sake!

**[06:21]** ---

To see her again!

**[06:32]** ---

You're right-*ju*!

I can't just drop dead now!

**[06:36]** ---

Run, Kingbaum!

**[06:38]** ---

What lies ahead is a new life with her!

**[06:42]** ---

A future filled with love is waiting for you!

**[06:47]** ---

Lady Tree!

**[06:51]** ---

Yes!

**[06:53]** ---

--She's like a devil...

--That's our Nami!

**[06:56]** ---

Give me the cake!

**[06:59]** ---

Okay, it's my turn!

**[07:01]** ---

Wait, Luffy! I have a plan!

**[07:04]** ---

Wedding...

**[07:06]** ---

What are you gonna do?!

**[07:10]** ---

...cake!

**[07:12]** ---

Black Ball!

**[07:19]** ---

Thunder likes thunder!

**[07:21]** ---

Ikoku Sovereignty!

**[07:29]** ---

That's it!

**[07:30]** ---

He ate them!

**[07:32]** ---

It's delicious! It's delicious! So delicious!!

**[07:38]** ---

Oh! Mama!

**[07:41]** ---

Oh, wait!

**[07:43]** ---

What are you doing, Zeus?!

**[07:46]** ---

Oh no, he's totally into it.

**[07:49]** ---

They're running towards the Seducing Woods!

**[07:52]** ---

Wedding cake!

**[07:56]** ---

Once we get in the forest,  
we'll have the upper hand!

**[08:02]** ---

Because Kingbaum is...

**[08:05]** ---

...the master of the forest!

**[08:08]** ---

It's Kingbaum-*sama*!

**[08:10]** ---

Kingbaum-*sama* is coming!

**[08:13]** ---

Get out of my way!

**[08:21]** ---

Awesome!

**[08:22]** ---

--Oh, my...

--You're something, Big Tree.

**[08:26]** ---

Move! Move! Move!

**[08:37]** ---

Oh, look! There's the Sunny!

**[08:40]** ---

--What?

--It's a straight line to the coast.

**[08:44]** ---

Your plan is amazing!

**[08:47]** ---

That's my Nami-*san*!

**[08:51]** ---

GERMA KINGDOM

**[09:05]** ---

I'm impressed, Germa...

**[09:07]** ---

Did you think I'd say that?

**[09:18]** ---

Hidden darts?!

**[09:27]** ---

What's with him?!

**[09:30]** ---

I'm gonna show all I've got  
for the first time in a long time.

**[09:34]** ---

People who say such a thing  
are often weak.

**[09:41]** ---

What's the matter?

Show me what you've got already.

**[09:45]** ---

Okay.

**[10:10]** ---

You're too slow!

**[10:23]** ---

How thrilling!

**[10:35]** ---

Sparking!

**[10:45]** ---

How... fast... he can move...

**[10:49]** ---

I can go faster if you want.

**[10:52]** ---

Cut the crap!

**[11:05]** ---

As long as Big Mom doesn't ride on Zeus,  
we can shake her off!

**[11:09]** ---

His name is Zeus?

**[11:11]** ---

Yes, that cloud was created by  
part of Mama's soul...

**[11:15]** ---

Yeah, I'm Zeus.

**[11:16]** ---

Zeus-sama!

**[11:18]** ---

--Zeus!

--He's here!

**[11:19]** ---

Be careful! He's strong!

**[11:22]** ---

Hey, hey, those small thunderclouds!  
I want more of them!

**[11:27]** ---

What?

**[11:30]** ---

Black Ball? Were they good?

**[11:33]** ---

I've never had such rich-tasting thunderclouds  
that went down so smooth!

**[11:38]** ---

Hey, are there more?

**[11:40]** ---

Oh, those taste good?

**[11:48]** ---

It's fluffy!

**[11:50]** ---

Give me, give me, more, more!

**[11:54]** ---

Hey, Cloud!

Forget it and give us a lift!

**[11:57]** ---

No, I can't. Only Mama who gave me  
part of her soul can ride on me.

**[12:02]** ---

Oh, so you're just an ordinary cloud.

**[12:05]** ---

So ordinary...

**[12:07]** ---

Zeus... In that case...

**[12:11]** ---

Will you become my servant?

**[12:14]** ---

Huh?

**[12:15]** ---

Gladly!

**[12:17]** ---

She's not asking you.

**[12:19]** ---

Then you can eat the Black Ball every day!

**[12:23]** ---

What? Really?!

What should I do?! What should I do?!

**[12:27]** ---

You have no loyalty to your boss?

**[12:31]** ---

I know you can become a huge thundercloud  
that covers up the whole sky!

**[12:36]** ---

That was so cool!

**[12:38]** ---

Oh, really?

**[12:40]** ---

I've never been complimented like that!

**[12:47]** ---

M-Mama...

**[12:50]** ---

Here she comes!

**[12:54]** ---

Wedding cake...

**[13:00]** ---

Big Mom!

**[13:42]** ---

M-Mama...

**[13:45]** ---

Mama!

**[13:47]** ---

Seducing Woods!

**[13:51]** ---

Stop them!

**[14:13]** ---

Oh, no! Mama's angry!

**[14:20]** ---

It turned back to the annoying forest.

**[14:24]** ---

Can't we just kick them out of our way  
and go straight?

**[14:27]** ---

We can't!

**[14:28]** ---

While you're rampaging like that,  
you'll lose all sense of direction in this forest!

**[14:33]** ---

That's right.

This forest disorients people.

**[14:45]** ---

My command is  
nothing compared to the queen's-*ju!*

**[14:55]** ---

But...!

**[14:58]** ---

Lady Tree!

**[15:00]** ---

Wait!

**[15:02]** ---

Run as hard as you can  
for the sake of love and the future!

**[15:08]** ---

It's Mama's order! Stop them!

**[15:10]** ---

Get out of my way!

**[15:12]** ---

I'm not gonna die here-*ju!*

**[15:15]** ---

Why are you doing this, Kingbaum-*sama?!!*

**[15:21]** ---

You can do it, Kingbaum!

**[15:28]** ---

--Hang on tight!

--Okay.

**[15:30]** ---

Tree! Don't stop!

**[15:34]** ---

Gum-Gum...

**[15:36]** ---

...Gatling!

**[16:10]** ---

Oh, that's convenient.

**[16:13]** ---

They keep coming.

**[16:15]** ---

All right!

**[16:17]** ---

Kingbaum! Go faster!

**[16:23]** ---

Ouch, it's hot. What is that?

**[16:26]** ---

It's...

**[16:28]** ---

Ugh.

**[16:38]** ---

That's Prometheus-*sama*!

**[16:41]** ---

He's angry!

**[16:43]** ---

Hey, Kingbaum.

**[16:49]** ---

You betrayed Mama...

**[16:54]** ---

P-Prometheus-*sama*!

**[16:57]** ---

It's hot!

**[16:59]** ---

Here he comes!

**[17:02]** ---

--Is he trying to crush us?

--Kingbaum, get away!

**[17:13]** ---

Kingbaum, run!

Your fiancée's waiting for you, isn't she?!

**[17:35]** ---

He can't move! Let's get off!

**[17:50]** ---

Run!

**[17:51]** ---

Nami! This way!

**[17:52]** ---

Nami-*san*!

**[17:53]** ---

You-*gara* will get hurt, too!

**[17:55]** ---

Nami!

**[18:18]** ---

Tree!

**[18:22]** ---

Kingbaum...

**[18:25]** ---

Nami-san!

**[18:52]** ---

Wedding cake!

**[19:01]** ---

Where's Bege?

**[19:02]** ---

*We'll catch up to him soon!*

**[19:04]** ---

There's a fire in the Seducing Woods...

**[19:06]** ---

SWEET CITY, THE CAPITAL

**[19:07]** ---

*I think Mama is fighting.*

**[19:10]** ---

This is the Mirroworld. Montd'Or!

**[19:13]** ---

We have 10,000 soldiers  
who are waiting to be sent anytime anywhere!

**[19:21]** ---

Got it. We'll be in touch.

**[19:25]** ---

Candy. Biscuit. Nuts.

**[19:28]** ---

*Battleships from those islands, keep an eye on  
the southwest coast where the Straw Hats' ship is moored*

**[19:33]** ---

*and don't let them raise anchor!*

**[19:36]** ---

Yes, sir!

**[19:37]** ---

Your encirclement will be  
the first hurdle for them.

**[19:41]** ---

Tart ships from Flavor Island  
and Liqueur Island will follow that.

**[19:46]** ---

*Get ready and stand by at the port.*

**[19:50]** ---

*Wait for the Warning Signals  
from the Territory Slugs.*

**[19:53]** ---

Roger.

**[19:57]** ---

They can't get away from the security network of  
the Territory Slugs.

**[20:03]** ---

SOUTHWEST COAST - THE SUNNY

**[20:08]** ---

It's noisy in the forest.

**[20:10]** ---

No wonder...

**[20:13]** ---

Mama is going after them herself  
so there is zero chance for them to make it here.

**[20:20]** ---

I bet so.

**[20:21]** ---

Well, then, why are we setting up an ambush?

**[20:26]** ---

Just in case.

**[20:34]** ---

They're coming after us with the Tart Tanks!

**[20:37]** ---

Fire!

**[20:41]** ---

We'll get to the coast soon!  
They can't catch us!

**[20:47]** ---

Brother Bege!

**[20:48]** ---

Wow! You scared me!

**[20:51]** ---

Pudding-sa... I mean, Pudding!  
Even if you're a young girl, I'm not gonna show mercy!

**[20:57]** ---

I've got to talk to Big Sis Chiffon!  
Let me see her now!

**[21:03]** ---

Big Sis Chiffon! Where are you?

**[21:08]** ---

Pudding! What brings you here?!

**[21:10]** ---

Big Sis!

**[21:11]** ---

I need your help!

**[21:14]** ---

Mama's having another Hunger Pang attack!

**[21:18]** ---

She's craving a wedding cake!

**[21:22]** ---

Hunger Pang attack?!

**[21:24]** ---

Yes, and the wedding cake she wants

is a chocolate chiffon cake!

**[21:29]** ---

I guess that's enough information for you.

**[21:33]** ---

So you need my chiffon cake.

**[21:36]** ---

If we combine my chocolate  
and your chiffon cake,

**[21:43]** ---

we can make a wedding cake  
that will satisfy Mama!

**[21:47]** ---

If we let her eat it,  
we can stop her attack!

**[21:58]** ---

I'm sorry, Pudding...

**[22:00]** ---

I'm leaving this country just like Lola.

**[22:04]** ---

I no longer care what happens to Mama  
or to this country!

**[22:08]** ---

Yeah! So just go away, Pudding!

**[22:11]** ---

It's not that...

**[22:19]** ---

My real purpose is...

**[22:22]** ---

...not to save Mama or this country, either!

**[22:46]** ---

Oh, good boy, good boy.

**[23:06]** ---

I need to stop Mama as soon as possible...

**[23:11]** ---

Otherwise, he...

**[23:13]** ---

...and his friends will get killed!

**[23:24]** ---

*Luffy and the others are confused by  
the shifting ways of the Seducing Woods!*

**[23:28]** ---

*However, in the midst of the scramble,  
the untamed warrior Pedro's lightning speed,*

**[23:34]** ---

*and Nami's magic cast from her new weapon,  
the Sorcerer's Climate Baton, will clear their way!*

**[23:41]** ---

On the next episode of One Piece!

"A Lightning Counterattack! Nami and Zeus the Thundercloud!"

**[23:45] ---**

I'm gonna become the King of the Pirates!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:06:00 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:06:01 UTC by whimsee